

Polyco[®] MATRIX[®] RED N

Advanced Hand Protection

UK

BM Polyco Ltd, Crown Road, Enfield, EN1 1TX, UK.
Tel: +44 (0)20 8443 9000 • sales@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk

SPAIN

Tel: +34 911 142 132 • Fax: +34 943 568 442
E-mail: ventas@polyco.es • www.polyco.es



EN388: 2003



4121

Size	7/S	8/M	9/L	10/XL	11/XXL
Code	MRN/07	MRN/08	MRN/09	MRN/10	MRN/11

Glove Care: To get the best service from your gloves ensure that after use all contaminant is removed. Storage: Store in dry conditions away from direct sunlight and heat. Contains accelerators, which may cause allergic reactions. Fit for special purpose: Gloves are designed to be tight fitting to the hand, therefore they may not meet the requirements of EN420. You are advised to retain this packaging for reference.

Mechanical Data:

Abrasion resistance	Level 4
Blade Cut resistance	Level 1
Tear resistance	Level 2
Puncture resistance	Level 1

CE Type Test Examination carried out by: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Notified body number 0321. Protection levels apply to coated part of glove only. Note: should not be worn where there is a risk of entanglement with moving machinery.

Entretien des gants: Afin que vos gants vous assurent une protection optimale, nettoyez soigneusement toutes traces de produits abrasifs après chaque utilisation.

Rangement: Rangez-les dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la chaleur. Cet équipement contient des résidus chimiques susceptibles de provoquer des réactions allergiques. Ce produit est destiné à des utilisations spéciales: les gants sont conçus pour s'adapter à votre main, c'est pourquoi ils peuvent ne pas répondre aux exigences de la norme EN420. Conservez cet emballage pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Données mécaniques:

Résistance à l'abrasion	Niveau 4
Résistance aux coupures de lames	Niveau 1
Résistance à la déchirure	Niveau 2
Résistance à la perforation	Niveau 1

Test normatif CE réalisé par: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Numéro d'enregistrement de l'organisme de test: 0321. Les niveaux de protection s'appliquent uniquement à la partie renforcée du gant. Remarque: Ne pas porter les gants lorsqu'il y a un risque d'entraînement par des machines en rotation.

DK Vedligeholdelse af handsker: For at få størst muligt udbytte af Deres handsker skal De efter brug sikre, at alle urenheder fjernes. Opbevaring: Opbevar dem i et tørt, beskyttet miljø og varme. Det anbefales, at De gemmer denne emballage til senere brug. Indeholder restkemikalier, som eventuelt kan forårsage allergiske reaktioner. Egnede til specielle formål: Handskerne er udførte, så de slutter tæt om hånden, hvorfra de muligvis ikke opfylder kravene i EN420. Det anbefales, at De gemmer denne emballage til senere brug.

Mekaniske data:
Slidbestandighed
Snitbestandighed
Rivstyrke
Stikbestandighed

Niveau 4
Niveau 1
Niveau 2
Niveau 1

Undersøgelse af CE-typetest udført af: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Godkendt instans nummer 0321. Beskyttelsesniveauer gælder kun for den overfladebehandlede del af handstken. Merk; bør ikke benyttes der det er risiko for at hansen kommer i kontakt med bevægelige maskindeler.

HU A kesztű Karbantartása: A kesztűk legjobb kihasználása érdekében használat után minden szennyeződést távolítsa el rójuk. Tárolás: Száraz, közvetlen napfénytől és hőől védett helyen tárolandó. Társa meg ezt a csomagolóanyagot referenciá céljaira. Társa meg ezt a csomagolóanyagot referenciá céljaira. Természetes vegyszermaradékokat tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat okozhatnak. Speciális célra használható: A kesztűket szorosan a kézre simulóira tervezték, így nem feltétlenül felelnek meg az EN420 követelményeinek.

Mechanikai adatok:
Kopásállóság
Vágásállóság
Szakadási szilárdság
Szúrásállóság

Szint 4
Szint 1
Szint 2
Szint 1

CE-típusú tesztvizsgálat elvégzője: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kijelölt testület száma: 0321. A védelmi szintek csak a kesztű bevont részére vonatkoznak. Megjegyzés; nem viselhető mozgó gépeknél, ahol zsinórba, drótra akadhat.

CZ Péce o rukavice: Nejlepší výsledky při použití rukavic obdržime pokud z nich po jejich použití odstraníme veškeré zbytky nečistot. Skladování: Ukládáme v suchém prostředí mimo dosah přímého slunečního záření a tepla. Doporučujeme vám uschovat si tento obal v případě příští potřeby. Doporučujeme vám uschovat si tento obal v případě příští potřeby. Výrobek obsahuje přírodní zbytkové chemikálie, které mohou způsobit alergické reakce. Vhodné pro zvláštní účely: Rukavice jsou navrženy tak, aby těsně přiléhaly na ruce a proto nemusí splňovat požadavky normy EN420.

Mechanické hodnoty:
Oteruvzdornost
Odolnost proti prázinnuti
Odolnost proti roztrhnutí
Odolnost proti propichnutí

Úroveň 4
Úroveň 1
Úroveň 2
Úroveň 1

Otestování dle evropských produktových norem CE společenosti: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Uverejnené registrační číslo místa testu 0321. Úroveň ochrany se vztahuje pouze na ochrannou vrchní vrstvu rukavice. Poznámka: Nenoste tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi stroje.

ES Cuidado del guante: Para obtener el mejor resultado de sus guantes elimine todos los agentes contaminantes después de su uso. Almacenamiento: Almacene en lugar seco fuera del alcance de la luz solar directa. Le recomendamos conserve este embalaje como información de referencia. Contiene productos químicos residuales que pueden causar reacciones alérgicas. Adecuado para usos especiales: Los guantes están diseñados para ajustarse a la mano, y por lo tanto puede que no cumplan con los requisitos de la norma EN420

Riesgos Mecánicos:
Resistencia a la abrasión
Resistencia al corte
Resistencia al desgarró
Resistencia a la perforación

Nivel 4
Nivel 1
Nivel 2
Nivel 1

El Certificado CE de Tipo fue llevado a cabo por: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Número de organismo notificado 0321. Los niveles de protección sólo corresponden a la parte recubierta del guante. Nota: No deben ser utilizados si existe riesgo de enganche con maquinaria en movimiento.

(DE)

Handschuhpflege: Um eine möglichst lange Lebensdauer Ihrer Handschuhe zu gewährleisten, sollten Sie diese nach dem Gebrauch gründlich reinigen: Lagerung: In einem trockenen Raum lagern. Direkte Sonneneinstrahlung und Hitze vermeiden. Wir empfehlen, diese Verpackung für spätere Referenzzwecke aufzubewahren. Enthält Restchemikalien, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Geeignet für: Die Handschuhe sind so geschnitten, dass sie eng an der Hand anliegen. Dies bedeutet, dass sie möglicherweise nicht den Anforderungen von EN420 genügen.

Mechanische Daten:

Abriebfestigkeit Kategorie 4
Schnittfestigkeit Kategorie 1
Rissfestigkeit Kategorie 2
Stichfestigkeit Kategorie 1

CE-Test ausgeführt von: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Prüfstellen-Nr. 0321. Die Schutzkategorie gelten nur für den beschriebenen Bereich des Handschuhs. Hinweis: Sollten nicht getragen werden, falls das Risiko besteht sich mit Maschinenteilen zu verhalten.

(PT)

Manutenção das luvas: Para obter o melhor rendimento das suas luvas, elimine todos os agentes contaminantes após o seu uso. Armazenamento: Guarde num local seco abrigado da luz solar directa e do calor. Aconselhamos que conserve esta embalagem para consulta. Contem substâncias químicas residuais, que podem causar reacções alérgicas.

Armazenamento: Guarde num local seco abrigado da luz solar directa e do calor. Tamanho para fim especial: As luvas são feitas para se ajustarem bem às mãos; portanto, podem não satisfazer os requisitos de EN420.

Riscos Mecânicos:

Resistência à abrasão Nivel 4
Resistência ao corte por lâmina Nivel 1
Resistência ao rasgo Nivel 2
Resistência à perfuração Nivel 1

Exame CE de Tipo realizado por: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido. Organismo notificador nº 0321. Os níveis de protecção são aplicáveis somente à parte revestida da luva. Nota: Não usar junto de máquinas em movimento em que possa prender.

(GR)

Φροντίδα των γαντιών: Για να λάβετε τη μεγαλύτερη προστασία από τα γάντια βεβαιωθείτε για την απομάκρυνση όλων των μολυσματικών ουσιών μετά τη χρήση. Φύλαξη: Διατηρήστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον και αποφυγή την έκθεση του στον ήλιο και τη θερμότητα. Σας συμβουλεύουμε να διατηρήσετε τη συσκευασία για την πληροφορήσή σας. Περιέχει χημικά υπολείμματα, που πιθανό να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Κατάλληλα για ειδική χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα να σφαιρίζουν στο χέρι, επομένως ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του EN420.

Μηχανικά Δεδομένα:

Αντίσταση στην Ξύση Βαθμός 4
Αντίσταση σε κοπή με λεπίδα Βαθμός 1
Αντίσταση στο σκίσιμο Βαθμός 2
Αντίσταση στο τρύπημα Βαθμός 1

Η εξέταση CE Δοκιμές Τύπου CE έγινε από: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Ηνωμένο Βασίλειο. Αριθμός σωματίου κοινοποίησης 0321. Ο βαθμός προστασίας ισχύει αποκλειστικά για το επικαλυμμένο τμήμα του γαντιού. Σημείωση: Δεν πρέπει να φοριούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

(PL)

Ochrona rękawic: Po zakończonej pracy należy usunąć z rękawic wszelkie zanieczyszczenia. Składowanie: Przechowywać w suchym miejscu, z dala od działania promieni słonecznych i źródeł ciepła. Zalecamy zachować informację zawartą na niniejszym opakowaniu. Zawiera śladowe ilości chemicznych pozostałości, które mogą wywołać reakcje alergiczne, specjalnych zastosowań: Rękawice zaprojektowane zostały tak, aby dobrze przylegały do rąk. Dlatego też mogą nie spełniać wymogów normy EN420

Właściwości mechaniczne:

Odporność na ścieranie Stopień ochrony 4
Odporność na przecięcie Stopień ochrony 1
Odporność na rozdarcie Stopień ochrony 2
Odporność na przebiecie Stopień ochrony 1

Test zgodności z normą CE przeprowadzony został przez: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Numer instytucji testującej: 0321. Stopień ochrony odnosi się jedynie do wzmożonej części rękawicy. Uwaga: Rękawice nie powinny być używane, jeżeli istnieje ryzyko ich wpięcia w ruchome elementy maszyn.

(IT) **Cura dei guanti:** Per avere le massime prestazioni dai vostri guanti, dopo l'uso controllare di asportare tutti i contaminanti.

Conservazione: Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce solare e dal calore. Si consiglia di conservare questa confezione per futuro riferimento. Contiene sostanze chimiche residue, che possono causare reazioni allergiche. Idoneità per impieghi particolari: I guanti sono realizzati per aderire stretta,ente alla mano, pertanto potrebbero non essere conformi alla normativa EN420.

Dati meccanici:
Resistenza all'abrasione Livello 4
Resistenza al taglio Livello 1
Resistenza allo strappo Livello 2
Resistenza alla perforazione Livello 1

Esame di prova tipo CE eseguito da: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Laboratorio registrato di prova numero 0321. I livelli di protezione si riferiscono solo alla parte rivestita del guanto. Nota: non dovrebbero essere indossate ove vi sia rischio di impigliarsi a macchinari in movimento.

(NL)

Verzorging van de handschoen: Verwijder na gebruik alle besmettende stoffen van de hand ischoenen zo verkrijgt u de beste resultaten. Opslag: Op een droge plek eu uit de buurt van direct zonlicht t en hitte bewaren. Wij raden u aan de verpakking te bewaren, omdat de informatie daarop later nog van pas kan komen. Bevat kleine hoeveelheden chemische stoffen die een allergische reactie teweeg kunnen brengen. Geschikt voor een speciaal doeleinde: De handschoenen zijn ontworpen om nauwsluitend te passen en voldoen daarom niet aan de vereisten van EN420

Technische eigenschappen:

Schuurweerstand Niveau 4
Snijweerstand Niveau 1
Scheurweerstand Niveau 2
Steek'en prikweerstand Niveau 1

CE Type Test Keuring is uitgevoerd door: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Keuringbureaunummer 0321. De beschermingsniveaus zijn alleen van toepassing op het deel van de handschoen dat voorzien is van de speciale laag. Opmerking: de handschoenen worden niet gedragen bij draaiende machines, teneinde het gevaar verstrikt te raken te vermijden.

(TR)

Eldiven Koruma: Eldivenleri en etkin biçimde kullanabilmemiz için kullandığımız sonra kirlenmiş eldivenleri iyice temizleyiniz. Saklanması: Doğrudan güneş ışığı almayan, ısıdan etkilenmeyen ve nemli olmayan yerlerde saklayınız. İleride gereksinim duyduğunuzda tekrar bakmak için ambalajını atmayınız. Doğal köpüğü ve kimyasal tortuları içeren içerikli olabilir. Özel amaçlara uygun olarak tasarlanmıştır: Eldivenler ele sıkıca oturacak biçimde tasarlanmış oldğundan EN420 gerekliliklerini karşılamayabilir.

Mekaniksel Verileri:

Asınma dayanıklılığı Düzey 4
Kesici araçlara dayanıklılığı Düzey 1
Yırtılma dayanıklılığı Düzey 2
Delinme dayanıklılığı Düzey 1

CE Standard Testi: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Test onay numarası 0321'dür. Koruma düzeyleri eldivenin yalnızca kaplamalı kısmı için geçerlidir. Not: hareketli makinelerle temizleme riski oluşturan yerlerde yıpratılmamalıdır.

(SE)

Vård av handskar: Se till att alla föroreningar avlägsnas från dina handskar efter användning, för att uppnå bästa möjliga produktprestanda. Förvaring: Förvaras torr t skydd från direkt solljus och värme. Du rekommenderas att behålla förpackningen vid behov av beskrivning. Innehåller restkemikalier som kan orsaka allergiska reaktioner. Avsedda för ett specifikt ändamål: Handskarna är inte utformade för att sitta tätt över handen. Därför uppfyller de inte alltid kraven enligt EN420

Mekanisk data:

Nötningsmotstånd Nivå 4
Blåsnitsmotstånd Nivå 1
Fivhållfasthet Nivå 2
Punkteringsmotstånd Nivå 1

Testgenkning för CE-typgodkännande utförd av: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Nummer för tillkännagivet organ 0321. Skyddsniåvar gäller endast för handskens yttre del. Observera: bör inte användas där det är risk för att handskan kan fastna i förliga maskindelar.